

B1.36.2 Onderschikkende voegwoorden: hoewel, ondanks dat, terwijl, wanneer, ...



Conjonctions subordonnées: *hoewel, ondanks dat, terwijl, wanneer, ...*

Utilisez *hoewel, ondanks dat, terwijl, wanneer, nu, toen, zolang als, ofschoon*, zoals pour exprimer un contraste ou une indication de temps dans une subordonnée, avec le verbe à la fin.

1. La conjonction commence la subordonnée.

Voegwoord (Conjonction)	Voorbeeld (Exemple)
hoewel (<i>bien que</i>)	Ik betaal de belastingaanslag, hoewel het bedrag erg hoog is. (<i>Je paie l'avis d'imposition, bien que le montant soit très élevé.</i>)
ondanks dat (<i>malgré le fait que</i>)	Hij spaart weinig, ondanks dat hij een goed inkomen heeft. (<i>Il épargne peu, malgré le fait qu'il ait un bon revenu.</i>)
terwijl (<i>alors que</i>)	Zij spaart elke maand, terwijl ze veel geld uitgeeft. (<i>Elle épargne chaque mois, alors qu'elle dépense beaucoup d'argent.</i>)
wanneer (<i>quand</i>)	Ik betaal de belastingaanslag wanneer ik mijn salaris krijg. (<i>Je paie l'avis d'imposition quand je reçois mon salaire.</i>)
nu (<i>maintenant que</i>)	Zij spaart elke maand, nu haar inkomen hoger is. (<i>Elle épargne chaque mois, maintenant que son revenu est plus élevé.</i>)
toen (<i>quand (à l'époque)</i>)	Ik betaalde alles op tijd, toen mijn inkomen lager was. (<i>Je payais tout à temps, quand mon revenu était plus bas.</i>)
zolang als (<i>tant que</i>)	Zij spaart elke maand, zolang als haar kosten laag blijven. (<i>Elle épargne chaque mois, tant que ses dépenses restent faibles.</i>)
ofschoon (<i>bien que</i>)	Hij spaart, ofschoon hij veel geld uitgeeft. (<i>Il épargne, bien qu'il dépense beaucoup d'argent.</i>)
zoals (<i>comme</i>)	Zij geeft geld uit, zoals anderen dat ook doen. (<i>Elle dépense de l'argent, comme les autres le font aussi.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- Ik betaal de belastingaanslag, _____ het bedrag hoger is dan ik had verwacht. (*Je paie l'avis d'imposition, bien que le montant soit plus élevé que ce que j'avais prévu.*)
a. ondanks b. omdat c. hoewel d. terwijl
- Hij koopt een nieuwe telefoon, _____ hij eigenlijk wil bezuinigen op zijn uitgaven. (*Il achète un nouveau téléphone, malgré le fait qu'il veuille en réalité réduire ses dépenses.*)
a. hoewel dat b. ondanks dat c. ondanks d. wanneer
- Ik maak het geld over _____ ik het rekeningnummer heb gecontroleerd. (*Je vire l'argent lorsque j'ai vérifié le numéro de compte.*)
a. terwijl b. nu c. wanneer d. toen

4. _____ mijn woonlasten lager waren, hield ik elke maand meer geld over. (*Quand mes charges de logement étaient plus basses, il me restait plus d'argent chaque mois.*)
a. Nu b. Zolang als c. Wanneer d. Toen

1. hoewel 2. ondanks dat 3. wanneer 4. Toen

2. Réécrivez les phrases

1. (hoewel) Ik betaal de belastingaanslag. Het bedrag is erg hoog.

(Il paie l'avis d'imposition, bien que le montant soit très élevé.)

2. (ondanks dat) Hij spaart bijna niets. Hij heeft een goed inkomen.

(Il n'épargne presque rien, malgré le fait qu'il ait un bon revenu.)

3. (terwijl) Wij geven minder geld uit. We gaan nog steeds vaak uit eten.

(Nous dépensons moins d'argent, tandis que nous continuons à aller souvent au restaurant.)

4. (wanneer) Ik maak het geld over. Ik krijg mijn salaris.

(Je vire l'argent lorsque je reçois mon salaire.)

1. Ik betaal de belastingaanslag, hoewel het bedrag erg hoog is. 2. Hij spaart bijna niets, ondanks dat hij een goed inkomen heeft. 3. Wij geven minder geld uit, terwijl we nog steeds vaak uit eten gaan. 4. Ik maak het geld over wanneer ik mijn salaris krijg.

3. Corrigez l'erreur

1. Wanneer ik krijg mijn loon, betaal ik de huur direct.

Lorsque je reçois mon salaire, je paie le loyer immédiatement.

2. Ik betaal de aanslag, ondanks dat ik vind het bedrag hoog.

Je paie l'avis d'imposition, malgré le fait que je trouve le montant élevé.

1. Wanneer ik mijn loon krijg, betaal ik de huur direct. 2. Ik betaal de aanslag, ondanks dat ik het bedrag hoog vind.